



CSEPELI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

a Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete **2016. január 22-én (péntek) 14 órai kezdettel** az Ukrán Országos Önkormányzat székházában (1065 Budapest, Hajós u. 1.) megtartott üléséről

Jelen vannak:

Stefuca Viktória	elnök
Stefuca Hermina	elnök-helyettes
Bernáth Viktória	képviselő, állandó jkv. hitelesítő
Majorné Sándor Beáta	Bp. XXI. Ker. Csepel Önkormányzata, Szervezési Iroda, ügyintéző

Stefuca Viktória köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja.

A kiküldött meghívóval kapcsolatban két új napirendi pontra tesz javaslatot:

- Javaslat ukrán nemzetiségi nap megrendezésére
- Javaslat ukrán folyóirat előfizetésére

Megállapítja, a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el a módosított napirendekkel.

1/2016.(I.22.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Nyílt ülés:

Napirend 1. pontja:

Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megkötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Csepeli Ukrán Önkormányzat 2016. évi költségvetésére

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Napirend 3. pontja:

Javaslat a Csepeli Ukrán Önkormányzat 2016. évi munka- és programtervére

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Napirend 4. pontja:

Javaslat elnöki keret meghatározására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Napirend 5. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Napirend 6. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Napirend 7. pontja:

Beszámoló a 2015. évi működési támogatás felhasználásáról

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Napirend 8. pontja:

Javaslat ukrán nemzetiségi nap megrendezésére

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Napirend 9. pontja:

Javaslat ukrán folyóirat előfizetésére

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Napirend 10. pontja:

Egyebek

Határidő: azonnal

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

A napirend 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirendek tárgyalása:

Napirend 1. pontja:

Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megkötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Stefuca Viktória ismerteti, hogy 2015-ben Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megállapodást kötöttek a nemzetiségek jogairól szóló törvény alapján. Ismerteti, hogy a megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. Javasolja, döntsenek arról, hogy a megállapodásban foglaltakban nem kívánnak változtatni, tudomásul veszik a feltételeket. Miután kérdés, hozzászólás nincs, javaslatról szavazást rendel el.

2/2016.(I.22.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a helyiséghasználatról, a működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosításáról, valamint a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról 2015-ben Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodásban nem kíván változtatni, tudomásul veszi a feltételeket.

Határidő: elfogadásra: azonnal

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

A határozatot 3 igen szavazattal a testület elfogadta.

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Csepeli Ukrán Önkormányzat 2016. évi költségvetésére

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Stefuca Viktória elmondja, hogy a Városgazdálkodási Ágazatvezető asszony a jogszabályok és az együttműködési megállapodás alapján elkészítette a 2016. évi költségvetés előterjesztést, melyet minden képviselő elolvashatott.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

3/2016.(I.22.)UKT

HATÁROZAT

A képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV.törvény 26.§(1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX.törvény 114-§(1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján Budapest Csepeli Ukrán Nemzetiségi önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi önkormányzat) 2016.évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

1. A határozat hatálya

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére terjed ki.

2. A költségvetési bevételek és kiadások

1.) A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a 2016.évi költségvetését

257 eFt költségvetési bevétellel,

257 eFt költségvetési kiadással

0. Ft költségvetési egyenleggel

Ebből: 257 eFt működési, valamint 0Ft felhalmozási előirányzattal állapítja meg.

2.) Az Önkormányzat összes bevételeit forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat 1.sz. melléklete alapján határozza meg a képviselő-testület.

3.) A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban a 2/1 és 2/2 sz. mellékletek szerint fogadja el a képviselő-testület.

4.) Az önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségeit a 3.sz. melléklet részletezi.

5.) Az önkormányzat 2016.évi adósságot keletkeztető fejlesztési céljait a 4.sz. melléklet részletezi.

6.) Az önkormányzat bevételeit és kiadásait főbb jogcímenként az 5.sz. melléklet tartalmazza.

7.) Az önkormányzat 2016.évi likviditási tervét a 6.sz. melléklet szerint állapítja meg a képviselő-testület.

3. A költségvetés végrehajtásának szabályai

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző a felelős.
- 2.) A költségvetési hiány elkerülése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. Az előirányzatok módosítása

- 1.) Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.
- 2.) A képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.
- 3.) A képviselő-testület a költségvetési határozat 4. fejezet 2) és 5) pont szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.
- 4.) Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, arról az elnök a képviselő-testületet tájékoztatja.
- 5.) A képviselő-testület által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat a nemzetiségi önkormányzat köteles betartani.

5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetéséért, és továbbfejlesztéséért a jegyző a felelős.

6. Záró és vegyes rendelkezések

A határozat mellékleteivel együtt kihirdetése napján lép hatályba, de a rendelkezéseit 2016. január 1-től kell alkalmazni.

Határidő: elfogadásra: azonnal

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

A határozatot 3 igen szavazattal a testület elfogadta.

Napirend 3. pontja:

Javaslat a Csepeli Ukrán Önkormányzat 2016. évi munka- és programtervére

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Stefuca Viktória elmondja, elkészítésre került a Csepeli Ukrán Önkormányzat 2016. évi Munka- és programterve, melyet minden képviselő megkapott áttekintésre.

Ezután - mivel a tervezettel kapcsolatosan kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs -, az éves Munka- és programtervről szavazást rendel el.

4/2016.(I.22.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat **2016. évi Munka- és programtervét** elfogadja.

Határidő: folyamatos

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 4. pontja:

Javaslat elnöki keret meghatározására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Stefuca Viktória javasolja, hogy kerüljön meghatározásra elnöki keret 2016. évre havonta 25 eFt. Ismerteti, hogy az elnök havonta készpénzt vehet fel külön testületi határozat nélkül egyéb költségek (utazási költségek, irodaszerek, koszorúk, bútorok, postaköltségek, stb.) kifizetésére, utólagos elszámolással. Továbbá javasolja, hogy a tárgyhónapban fel nem használt elnöki keret kerüljön átvitelre a következő hónapra.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

5/2016.(I.22.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Csepeli Ukrán Önkormányzat elnökét, hogy a 2016. évi költségvetés terhére előlegként – külön testületi határozat nélkül – 2016-ban havonta **25 eFt** összeghatárig készpénzt vegyen fel egyéb költségek (utazási költség, irodaszerek, koszorúk, bútorok, postaköltségek, stb.) kifizetésére, utólagos elszámolással.

A tárgyhónapban felhasználásra nem került **elnöki keret** átvitelre kerül a következő hónapra.

Határidő: folyamatos

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 5. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Stefuca Viktória ismerteti, hogy önkormányzatuk részéről pályázatok benyújtására csak akkor kerülhet sor, ha a Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete előzetesen arra felhatalmazza az elnököt. Javasolja, hogy a testület hozza meg a felhatalmazásra vonatkozóan döntését. Miután kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

6/2016.(I.22.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Csepeli Ukrán Önkormányzat elnökét, hogy a nemzetiségi önkormányzatok részére szóló pályázati kiírásokra pályázatokat nyújtson be.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: pályázati kiírás/ok/ban szereplő határidő

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 6. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Stefuca Viktória elmondja, hogy korábbi megbeszélések alapján a Csepeli Ukrán Önkormányzat más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel együttműködési megállapodást köt az ukrán hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából. Javasolja, hogy a képviselő-testület adjon felhatalmazást az elnöknek fenti célok érdekében együttműködési megállapodások megkötésére. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

7/2016.(I.22.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel **együttműködési megállapodás aláírására** az ukrán hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából.

Határidő: azonnal

megállapodás aláírására: visszavonásig folyamatos

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 7. pontja:

Beszámoló a 2015. évi működési támogatás felhasználásáról

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Stefuca Viktória ismerteti, hogy Budapest Főváros Kormányhivatala tájékoztatást küldött arról, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott működési támogatásról beszámolót kell benyújtani 2016. január 31-ig, melyet a Városgazdálkodási Ágazat csatol az elszámoláshoz. Jelzi, a beszámolót elkészítette, melyet minden képviselő megismerhetett és kéri a határozat tudomásulvételét.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

8/2016.(I.22.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az elnök által a 2015. évi működési támogatás felhasználásáról készített beszámolót tudomásul veszi.

Határidő: azonnal

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 8. pontja:

Javaslat ukrán nemzetiségi nap megrendezésére

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Stefuca Viktória ismerteti, az ukrán nemzetiségi nap február 12-én, délelőtt kerül megrendezésre óvodás gyerekek részére. A fő cél: megismertetni az ukrán kultúrát, hagyományokat, népviseleteket, ukrán népzeneét, gyerekdalokat stb. Ez egy bemutatkozás lesz, ahol a magyar gyerekek megismerkedhetnek az ukrán nyelvvel, dalokkal, gasztronómiával. Bemutatjuk a gyereknépviseletet, a gyerek ukrán mesét a "Kolobok", amit magyar nyelvre fordít és képekkel kiegészít, majd ukrán népi játékokat játszanak, énekelnek. A műsor után "pampuska" étellel kedveskednek a gyerekeknek. Javasolja, hogy a program megrendezésére 30 eFt-ot biztosít előadói tevékenységre. Az elszámolás számla ellenében utólag történik.

Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

9/2016.(I.22.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2016. február 12-én megrendezésre kerülő **ukrán nemzetiségi nap** rendezvényre **30 eFt**-ot biztosít előadói tevékenységre a 2016. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 9. pontja:

Javaslat ukrán folyóirat előfizetésére

Előterjesztő: Stefuca Viktória elnök

Stefuca Viktória javasolja, hogy a képviselő-testület fizessen elő egy ukrán folyóíratra, amely 10 db újság, 1 db újság ára 1800,- Ft. Az újság évi 4 számmal jelenik meg a magyarországi ukrán közösség híreiről és rendezvényeiről számol be színes formátumban magyar melléklettel a magyar olvasók számára is. Javasolja, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat a képviselőknek a kerületben élő ukrán lakosok számára a 2016. évben 10 db újság előfizetését 18.000,- Ft értékben biztosítsa a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület részére.

Felkéri a Városgazdálkodási Ágazatot, hogy a fenti összeget az alábbi számlaszámra utalja át: 11705008-20486527.

A Közlemény rovatba kérjük feltüntetni: Hromada újság támogatás a csepeli ukránok részére.

10/2016.(I.22.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016-ban 10 db ukrán **Hromada újságra** fizet elő összesen **18 eFt** összegben a 2016. évi költségvetés terhére.

Felkéri a Városgazdálkodási Ágazatot, hogy a fenti összeget az alábbi számlaszámra utalja át a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület részére 11705008-20486527.

A Közlemény rovatba kérjük feltüntetni: Hromada újság támogatás a csepeli ukránok részére.

Határidő: azonnal

Felelős: Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 10. pontja:

Egyebek

Stefuca Viktória megállapítja, közérdekű bejelentés miatt az ülést bezárja.

Bernáth Viktória

Bernáth Viktória
jkv. hitelesítő



Dr. Stefuca Viktória

Stefuca Viktória
elnök

A jegyzőkönyvet készítette:

Majorné Sándor Beáta Szervezési Iroda, ügyintéző